

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
Національний авіаційний університет  
Навчально-науковий Гуманітарний інститут  
Кафедра іноземних мов за фахом

ЗАТВЕРДЖУЮ

В.о. ректора

\_\_\_\_\_ 2016р  
" \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_



Система менеджменту якості

## НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА

навчальної дисципліни  
"Іноземна мова"

Галузь знань: 14 "Енергетична інженерія"  
Спеціальність: 142 "Енергетичне машинобудування"  
Спеціалізація: "Газотурбінні установки і компресорні станції"

Курс – 1

Семестр – 1, 2

Аудиторні заняття – 68 Диференційований залік – 1 семестр  
Самостійна робота – 52 Екзамен – 2 семестр  
Усього (годин/кредитів ECTS) – 120/4

Індекс НБ – 1– 142/16 – 1.4

СМЯ НАУ НІП 12.01.02-01-2016



Система менеджменту якості.  
Навчальна програма  
навчальної дисципліни  
"Іноземна мова"

Шифр  
документа

СМЯ НАУ  
НП 12.01.02 – 01-2016

Стор. 2 із 11

Навчальну програму дисципліни "Іноземна мова" розроблено на основі освітньо-професійної програми та навчального плану № НБ-1-142/16 підготовки фахівців освітнього ступеня "Бакалавр" за спеціальністю 142 "Енергетичне машинобудування" та спеціалізацією "Газотурбінні установки і компресорні станції" та відповідних нормативних документів.

Навчальну програму розробила  
старший викладач кафедри іноземних мов за фахом \_\_\_\_\_ Г.Максимович

Навчальну програму обговорено та схвалено на засіданні кафедри іноземних мов за фахом, протокол № 7 від 29. 06. 2016 р.

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_ О.Акмалдінова

Навчальну програму обговорено та схвалено на засіданні випускової кафедри спеціальності 142 "Енергетичне машинобудування", спеціалізації "Газотурбінні установки і компресорні станції" - кафедри авіаційних двигунів, протокол № \_\_\_\_\_ від " \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 2016 р.

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_ М. Кулик

Навчальну програму обговорено та схвалено на засіданні науково-методично-редакційної ради Навчально-наукового Гуманітарного інституту, протокол № \_\_\_\_\_ від " \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 2016 р.

Голова НМРР \_\_\_\_\_ С.Ягодзінський

УЗГОДЖЕНО

Директор Навчально-наукового Гуманітарного інституту

\_\_\_\_\_ А.Гудманян

" \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 2016 р.

Рівень документа – 3б

Плановий термін між ревізіями – 1 рік

**Контрольний примірник**



## 1. ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Навчальна програма навчальної дисципліни "Іноземна мова" розроблена на основі "Методичних вказівок до розроблення та оформлення навчальної та робочої навчальної програм дисциплін», введених в дію розпорядженням від 16.06.2015р. №37/роз .

Дана дисципліна є практичною основою формування у студентів вміння вільного володіння іноземною мовою, що сприяє підвищенню їх кваліфікації.

Метою викладання дисципліни "Іноземна мова" є набуття студентами спеціальності 142 "Енергетичне машинобудування" навичок спілкування іноземною мовою на професійному рівні, що необхідно при виконанні професійних обов'язків.

Завданнями вивчення навчальної дисципліни є удосконалення та подальший розвиток набутих у школі знань, навичок та вмінь з іноземної мови в різних видах мовної діяльності. Вивчення іноземної мови передбачає володіння термінологічною та загальномовною лексикою, набуття навичок читання та усного і письмового перекладу оригінальних науково-технічних текстів за фахом, вміння розуміти іноземну мову як при безпосередньому спілкуванні, так і у фонозапису, вести бесіду та робити повідомлення з фаху та з суспільно-політичної тематики в межах тем, зазначених програмою.

У результаті вивчення даної навчальної дисципліни студент повинен:

### **Знати:**

- основну термінологію за фахом;
- основні граматичні та лексичні особливості перекладу технічної літератури за фахом;
- основні правила роботи з науково-технічною літературою;
- основну суспільно-політичну термінологію;
- словотвірні морфеми та моделі, особливо у галузі термінотворення;
- основні граматичні явища, співвідношення їх форми із значенням.

### **Вміти:**

- розуміти на слух монологічну і діалогічну мову;
- виступати з повідомленнями з питань, пов'язаних із спеціальністю та з суспільно-політичної тематики;
- приймати участь у бесіді-обговоренні;
- передавати в усній та письмовій формах здобуту при читанні інформацію як на рідній, так і на іноземній мові;
- розпізнавати граматичні явища і співвідносити їх форму із значенням при читанні і переробці тексту.

Навчальний матеріал дисципліни структурований за модульним принципом і складається з двох навчальних модулів, а саме:

– навчального модуля №1 "Гідрогазодинаміка. Термодинаміка. Теплотехніка "

– навчального модуля №2 "Гідравліка. Двигуни. Типи двигунів", кожен з яких є логічно завершеною, відносно самостійною, цілісною



частиною навчальної дисципліни, засвоєння якої передбачає проведення модульної контрольної роботи та аналіз результатів її виконання.

Навчальна диципліна «Іноземна мова» базується на знаннях таких дисциплін, як: «Вища математика», «Фізика», «Техніка енергетики».

## 2. ЗМІСТ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### 2.1. Модуль №1 "Гідрогазодинаміка. Термодинаміка. Теплотехніка".

Тема 2.1.1. “ Гідродинаміка ”. Введення основної термінології з теми у формі бесіди. Узагальнення граматичного матеріалу: “Структура англійського речення. Дієслово to be”.

Тема 2.1.2. Закріплення термінології на перекладі навчальних текстів. Аудіювання тексту про рух рідин. Обговорення прослуханого. Повторення граматичного матеріалу: “Структура англійського речення. Словотворення”.

Тема 2.1.3. “ Типи рідин ”. Введення термінології з теми. Читання тексту про типи рідин. Обговорення прочитаного. Словотворення.

Тема 2.1.4. Практичний переклад текстів про типи рідин. Обговорення прочитаного. Введення граматичного матеріалу “Present Indefinite Active”.

Тема 2.1.5. “Властивості рідинного потоку”. Введення термінології з теми. Введення граматичного матеріалу: “Зворот there is/are. Утворення питальних речень”.

Тема 2.1.6. Практичний переклад тексту про властивості рідинного потоку з аналізом вищо-часових форм дієслова. Складання запитань до тексту та планів переказу. Введення граматичного матеріалу “Present Indefinite Active/ Passive”.

Тема 2.1.7. “Газодинаміка”. Закріплення термінології з теми. Закріплення граматичного матеріалу “Present Indefinite Active/Passive”.

Тема 2.1.8. Складання діалогів з теми. Закріплення граматичного матеріалу “Present Indefinite Active / Passive”.

Тема 2.1.9. “Ламінарний та турбулентний потік”. Закріплення термінології у формі бесіди. Введення граматичного матеріалу: “Past Indefinite Active /Passive”.

Тема 2.1.10. Закріплення термінології з теми. Практична робота над перекладом текстів. Закріплення граматичного матеріалу “ Past Indefinite Active / Passive”.

Тема 2.1.11. “Енергія”. Практичний переклад текстів з аналізом вищо-часових форм дієслова. Введення граматичного матеріалу: “Future Indefinite Active /Passive”.

Тема 2.1.12. Обговорення повідомлень про існування енергії у різних сферах життя . Закріплення граматичного матеріалу: “Future Indefinite Active /Passive”.



Тема 2.1.13. “Види енергії”. Введення термінології з теми. Побудова різних типів запитань до текстів, обговорення прочитаного. Закріплення граматичного матеріалу: “Future Indefinite Active /Passive”.

Тема 2.1.14. Обговорення повідомлень з теми. Обговорення текстів для самостійного читання. Складання діалогів з теми. Закріплення граматичного матеріалу. Підготовка до модульної контрольної роботи.

Тема 2.1.15. ““Енергія” у розрізі наук”. Практична робота над перекладом тексту. Закріплення лексичного та граматичного матеріалу.

Тема 2.1.16. Складання діалогів з теми. Складання запитань до тексту та планів переказу.

Тема 2.1.17. “Термодинаміка”. Бесіда з теми про термодинаміку як науку. Введення термінології з теми. Введення граматичного матеріалу “Present Continuous Active /Passive”.

Тема 2.1.18. Закріплення термінології у формі бесіди. Практичний переклад текстів. Закріплення граматичного матеріалу “Present Continuous Active /Passive”.

Тема 2.1.19. “Закони термодинаміки”. Введення термінології з теми. Введення граматичного матеріалу: “Past Continuous Active/Passive”.

Тема 2.1.20. Практичний переклад текстів про закони термодинаміки з аналізом видо-часових форм дієслова. Закріплення граматичного матеріалу: “Past Continuous Active/Passive”.

Тема 2.1.21. “Рух тепла”. Читання та переклад тексту з аналізом видо-часових форм дієслова. Складання запитань до тексту та планів переказу. Введення граматичного матеріалу: “Future Continuous Active”

Тема 2.2.22. Практичний переклад текстів з аналізом видо-часових форм дієслова. Закріплення граматичного матеріалу: “Future Continuous Active”.

Тема 2.1.23. “Теплотехніка”. Практична робота над перекладом текстів. Складання запитань до текстів. Порівняльний аналіз неозначених та тривалих часів.

Тема 2.1.24. Обговорення повідомлень про застосування приладів у теплотехніці. Побудова різних типів запитань до текстів, обговорення прочитаного. Складання діалогів з теми.

Тема 2.1.25. “Теплообмінник”. Введення термінології з теми. Практична робота над перекладом тексту. Закріплення граматичного матеріалу.

Тема 2.1.26. Закріплення термінології. Складання запитань до тексту та планів переказу. Закріплення граматичного матеріалу.

Тема 2.1.27. “Класифікація теплообмінників”. Читання тексту про види теплообмінників. Обговорення прочитаного. Складання запитань до тексту та планів переказу. Аналіз видо-часових форм дієслова.

Тема 2.1.28. Складання діалогів з теми. Обговорення повідомлень з теми. Закріплення граматичного матеріалу.

Тема 2.1.29. “Промислове застосування теплообмінника”. Введення термінології з теми. Читання тексту про промислове застосування



теплообмінника. Складання запитань до текстів про використання теплообмінника. Закріплення граматичного матеріалу.

Тема 2.1.30. Закріплення термінології з теми. Практична робота над перекладом текстів. Порівняльний аналіз неозначених та тривалих часів.

Тема 2.1.31. “Технічне обслуговування теплообмінника”. Введення термінології з теми. Читання тексту про технічне обслуговування теплообмінника. Обговорення прочитаного. Закріплення граматичного матеріалу.

Тема 2.1.32. Обговорення повідомлень з теми “Технічне обслуговування теплообмінника”. Складання діалогів з теми. Закріплення термінології у формі бесіди.

### **Модуль №3 “Гідравліка. Двигуни. Типи двигунів”.**

Тема 2.2.1. “Гідравліка”. Введення термінології з теми у формі бесіди. Повторення неозначених та тривалих часів.

Тема 2.2.2. Закріплення термінології на перекладі та обговоренні навчального тексту. Переклад текстів про гідравліку як розділ науки про рідинну механіку. Введення граматичного матеріалу “Present Perfect Active/Passive”.

Тема 2.2.3. “Принципи гідравліки”. Практична робота над перекладом текстів з теми. Складання запитань до тексту та планів переказу. Закріплення граматичного матеріалу “Present Perfect Active/Passive”.

Тема 2.2.4. Закріплення термінології на перекладі та обговоренні навчального тексту про основні принципи гідравліки. Практичний переклад текстів для додаткового читання.

Тема 2.2.5. “Закон Паскаля”. Практичний переклад тексту з теми з аналізом видо-часових форм дієслова. Введення граматичного матеріалу “Past Perfect Active/Passive”.

Тема 2.2.6. Практична робота над перекладом тексту з теми. Закріплення граматичного матеріалу “Past Perfect Active/Passive”.

Тема 2.2.7. “Гідравлічна сила”. Введення термінології. Практична робота над перекладом тексту. Введення граматичного матеріалу “Future Perfect Active/Passive”.

Тема 2.2.8. Практична робота над перекладом текстів щодо поняття гідравлічної сили. Закріплення граматичного матеріалу “Future Perfect Active/Passive”.

Тема 2.2.9. “Гідравлічні системи”. Введення термінології. Практична робота над перекладом тексту. Введення граматичного матеріалу “Present Perfect Continuous”.

Тема 2.2.10. Обговорення повідомлень про складові гідравлічної системи про типи гідравлічних рідин. Складання діалогів з теми. Закріплення граматичного матеріалу “Present Perfect Continuous”.



Тема 2.2.11. “Гідравлічні рідини”. Практичний переклад тексту про типи гідравлічних рідин з аналізом видо-часових форм дієслова та функцій дієслів to be, to have. Введення граматичного матеріалу “Past Perfect Continuous”.

Тема 2.2.12. Практична робота над перекладом текстів про типи гідравлічних рідин. Закріплення граматичного матеріалу “Past Perfect Continuous”.

Тема 2.2.13. “Робота з гідравлічними рідинами”. Практична робота над перекладом текстів про безпеку під час роботи з гідравлічними рідинами. Введення граматичного матеріалу “Future Perfect Continuous”.

Тема 2.2.14. Обговорення рефератів з теми. Закріплення граматичного матеріалу “Future Perfect Continuous”. Підготовка до модульної контрольної роботи.

Тема 2.2.15. “Двигуни внутрішнього згорання”. Введення термінології з теми. Практична робота над перекладом тексту про двигуни внутрішнього згорання. Порівняльний аналіз видо-часових форм дієслова.

Тема 2.2.16. Закріплення термінології на перекладі та обговоренні навчального тексту про двигуни внутрішнього згорання. Введення граматичного матеріалу: “Modal verbs can, may, must”.

Тема 2.2.17. “Класифікація двигунів внутрішнього згорання”. Введення термінології з теми. Опрацювання тексту про типи двигунів внутрішнього згорання, виконання лексичних вправ з теми. Закріплення граматичного матеріалу: “Modal verbs can, may, must”.

Тема 2.2.18. Закріплення термінології на перекладі та обговоренні навчального тексту про типи двигунів внутрішнього згорання. Виконання лексичних з теми. Закріплення видо-часових форм дієслова. Робота з текстом для додаткового опрацювання.

Тема 2.2.19. “Газотурбінні двигуни”. Введення термінології з теми. Практична робота над перекладом тексту про сучасні газотурбінні двигуни. Введення граматичного матеріалу: “Modal verbs have to, to be to”.

Тема 2.2.20. Складання ключових запитань до тексту про застосування газотурбінних двигунів. Активізація граматичного матеріалу: “Modal verbs have to, to be to”.

Тема 2.2.21. “Типи газотурбінних двигунів”. Практична робота над перекладом тексту про типи газотурбінних двигунів. Введення граматичного матеріалу: “Modal verbs should, ought to”.

Тема 2.2.22. Закріплення термінології на перекладі та обговоренні навчального тексту про типи газотурбінних двигунів. Виконання лексичних вправ з теми. Закріплення видо-часових форм дієслова. Робота з текстом для додаткового опрацювання.

Тема 2.2.23. “Бензинові двигуни”. Закріплення термінології на перекладі та обговоренні навчального тексту про особливості роботи бензинових двигунів. Закріплення граматичного матеріалу: “Modal verbs should, ought to, will”.



Тема 2.2.24. Практична робота над перекладом текстів про застосування бензинових двигунів. Складання діалогів про застосування бензинових двигунів.

Тема 2.2.25. “Типи бензинових двигунів”. Закріплення термінології на перекладі та обговоренні навчального тексту про типи бензинових двигунів. Порівняльний аналіз модальних дієслів.

Тема 2.2.26. Практична робота над перекладом текстів про типи бензинових двигунів. Складання діалогів з теми. Активізація граматичного матеріалу: “Modal verbs should, ought to, will”.

Тема 2.2.27. “Дизельні двигуни”. Введення термінології з теми. Практична робота над перекладом тексту про особливості роботи дизельних двигунів.

Тема 2.2.28. Практична робота над перекладом текстів про особливості роботи дизельних двигунів. Складання ключових запитань до текстів про використання дизельних двигунів.

Тема 2.2.29. “Типи дизельних двигунів”. Практична робота над перекладом текстів про дво- та чотиритактні двигуни. Обговорення текстів для самостійного читання. Складання діалогів з теми.

Тема 2.2.30. Обговорення повідомлень з теми “Типи дизельних двигунів”. Закріплення термінології у формі бесіди. Підготовка до модульної контрольної роботи.

Тема 2.2.31. “Захист навколишнього середовища”. Обговорення текстів для самостійного читання. Складання діалогів з теми.

Тема 2.2.32. Обговорення повідомлень з теми “Захист навколишнього середовища”. Закріплення термінології у формі бесіди.

### **3. СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНИХ ДЖЕРЕЛ**

#### **3.1. Основні рекомендовані джерела**

3.1.1. Акмалдінова О.М., Карпенко М.В., Максимович Г.О., Поповська І.І. “Compressor Stations.” Навчальний посібник. – К: НАУ, 2010 р.

3.1.2. Акмалдінова О.М., Поповська І.І., Максимович Г.О., Семенюк Н.Г. Англійська мова. Energy Sources and Transmission: Навчальний посібник. – К: НАУ, 2009. – 160 с.

3.1.3. Акмалдінова О.М., Кравчук О.Ю. Методичні вказівки і завдання для самостійної роботи студентів II курсу спеціальності 8.090522 «Газові установки і компресорні станції». – К: НАУ, 2004 р.

3.1.4. Акмалдінова О. М., Будко Л.В. Aircraft Systems. Методична розробка для студентів I-IV курсів Аерокосмічного інституту. – К.: НАУ, 2004 р.

3.1.5. Методичні вказівки і завдання для самостійної роботи студентів II курсу ІЗДН спеціальності «Газові установки і компресорні станції». – К:





НАУ, 2004 р.

### 3.2. Додаткові рекомендовані джерела

3.2.1. Акмалдінова О.М., Будко Л.В., Старовойтова Л.І. Навчальний посібник для студентів усіх спеціальностей НАУ "High-Style Socio-Political Terminology.– К.: НАУ, 2005, – 228с.

3.2.2. Акмалдінова О.М., Фатєєва С.П. English Grammar Practice. Навчальний посібник. К., 2002р.

3.2.3. Журнальні статті з періодичних фахових видань.

3.2.4. Газетні статті з суспільно-політичної тематики.

3.2.5. Граматичні довідники з іноземної мови.

3.2.6. Словники за фахом.

(Ф 03.02 – 01)

### АРКУШ ПОШИРЕННЯ ДОКУМЕНТА

№	Куди	Дата	П.І.Б. отримувача	Підпис	Примітки
---	------	------	-------------------	--------	----------



Система менеджменту якості.  
Навчальна програма  
навчальної дисципліни  
"Іноземна мова"

Шифр  
документа

СМЯ НАУ  
НП 12.01.02 – 01-2016

Стор. 10 із 11

прим.	передано (підрозділ)	видачі		отримувача	

(Ф 03.02 – 02)

### АРКУШ ОЗНАЙОМЛЕННЯ З ДОКУМЕНТОМ

№ пор.	Прізвище ім'я по-батькові	Підпис ознайомленої особи	Дата ознайо- млення	Примітки

(Ф 03.02 – 04)

### АРКУШ РЕЄСТРАЦІЇ РЕВІЗІЇ



№ пор.	Прізвище ім'я по-батькові	Дата ревізії	Підпис	Висновок щодо адекватності

(Ф 03.02 – 03)

### АРКУШ ОБЛІКУ ЗМІН

№ зміни	№ листа (сторінки)				Підпис особи, яка внесла зміну	Дата внесення зміни	Дата введення зміни
	Зміненого	Заміненого	Нового	Анульованого			

(Ф 03.02 – 32)

### УЗГОДЖЕННЯ ЗМІН

	Підпис	Ініціали, прізвище	Посада	Дата
Розробник				
Узгоджено				
Узгоджено				
Узгоджено				